



讀經

Scripture

# 出埃及記 12:21-28

21 於是摩西召了以色列的眾長老來、對他們說、你們要按著家口取出羊羔、把這逾越節的羊羔宰了。

22 拿一把牛膝草、蘸盆裡的血、打在門楣上、和左右的門框上。你們誰也不可出自己的房門直到早晨。

23 因為耶和華要巡行擊殺埃及人、他看見血在門楣上、和左右的門框上、就必越過那門、不容滅命的進你們的房屋、擊殺你們。

24 這例你們要守著、作為你們和你們子孫永遠的定例。

25 日後你們到了耶和華按著所應許賜給你們的那地、就要守這禮。

26 你們的兒女問你們說、行這禮是甚麼意思。

27 你們就說、這是獻給耶和華逾越節的祭。當以色列人在埃及的時候、他擊殺埃及人、越過以色列人的房屋、救了我們各家。於是百姓低頭下拜。

28 耶和華怎樣吩咐摩西亞倫、以色列人就怎樣行。

# Exodus 12:21-28

<sup>21</sup> Then Moses summoned all the elders of Israel and said to them, “Go at once and select the animals for your families and slaughter the Passover lamb. <sup>22</sup> Take a bunch of hyssop, dip it into the blood in the basin and put some of the blood on the top and on both sides of the doorframe. Not one of you shall go out the door of his house until morning. <sup>23</sup> When the LORD goes through the land to strike down the Egyptians, he will see the blood on the top and sides of the doorframe and will pass over that doorway, and he will not permit the destroyer to enter your houses and strike you down. <sup>24</sup> “Obey these instructions as a lasting ordinance for you and your descendants.

<sup>25</sup> When you enter the land that the LORD will give you as he promised, observe this ceremony. <sup>26</sup> And when your children ask you, ‘What does this ceremony mean to you?’ <sup>27</sup> then tell them, ‘It is the Passover sacrifice to the LORD, who passed over the houses of the Israelites in Egypt and spared our homes when he struck down the Egyptians.’ ” Then the people bowed down and worshiped. <sup>28</sup> The Israelites did just what the LORD commanded Moses and Aaron.



WHAT DO YOUR FAMILY NEED THE MOST

你的家最需要的是什么？

出埃及记Exodus**12:21-28**



# I. To Be Covered with the Blood of the Lamb. 要盖著羔羊的血

Exodus 12:21-23 Then Moses summoned all the elders of Israel and said to them, “Go at once and select the animals for your families and slaughter the Passover lamb. <sup>22</sup> Take a bunch of hyssop, dip it into the blood in the basin and put some of the blood on the top and on both sides of the doorframe. None of you shall go out of the door of your house until morning. <sup>23</sup> When the LORD goes through the land to strike down the Egyptians, he will see the blood on the top and sides of the doorframe and will pass over that doorway, and he will not permit the destroyer to enter your houses and strike you down.

出**12:21** 於是摩西召了以色列的眾長老來、對他們說、你們要按著家口取出羊羔、把這逾越節的羊羔宰了。

出**12:22** 拿一把牛膝草、蘸盆裡的血、打在門楣上、和左右的門框上、你們誰也不可出自己的房門直到早晨。

出**12:23** 因為耶和華要巡行擊殺埃及人、他看見血在門楣上、和左右的門框上、就必越過那門、不容滅命的進你們的房屋、擊殺你們。

I.

A. The Lamb represents Jesus. 羔羊代表耶穌

哥林多前书**5:7** 你們既是無酵的麵、應當把舊除淨,好使你們成為新團。因為我們逾越節的羔羊基督、已經被殺獻祭了。

I Corinthians 5:7      Get rid of the old yeast, so that you may be a new unleavened batch—as you really are. For Christ, our Passover lamb, has been sacrificed.

John 1:29 The next day John saw Jesus coming toward him and said, “Look, the Lamb of God, who takes away the sin of the world!

約翰福音 1:29

次日，約翰看見耶穌來到他那裡，就說：「看哪，神的羔羊，除去世人罪孽的！」

I.

## B. 羔羊的血保護全家 His blood covers the whole family.

Acts 16:30 He then brought them out and asked, “Sirs, what must I do to be saved?” <sup>31</sup> They replied, “Believe in the Lord Jesus, and you will be saved—you and your household.”

徒16:30 又領他們出來、說、二位先生、我當怎樣行才可以得救？<sup>31</sup>他們說：當信主耶穌，你和你一家都必得救。

Acts 18:8 Crispus, the synagogue leader, and his entire household believed in the Lord; and many of the Corinthians who heard Paul believed and were baptized.

徒18:8 管會堂的基利司布和全家都信了主。還有許多哥林多人聽了、就相信受浸。

## II. Children to Be Taught about Salvation Diligently. 把救恩細心教導兒女

Exodus 12:24-28 “Obey these instructions as a lasting ordinance for you and your descendants. <sup>25</sup> When you enter the land that the LORD will give you as he promised, observe this ceremony. <sup>26</sup> And when your children ask you, ‘What does this ceremony mean to you?’ <sup>27</sup> then tell them, ‘It is the Passover sacrifice to the LORD, who passed over the houses of the Israelites in Egypt and spared our homes when he struck down the Egyptians.’” Then the people bowed down and worshiped. <sup>28</sup> The Israelites did just what the LORD commanded Moses and Aaron.

出12:24-28

這例你們要守著、作為你們和你們子孫永遠的定例。

25 日後你們到了耶和華按著所應許賜給你們的那地、就要守這禮。

26 你們的兒女問你們說、行這禮是甚麼意思。

27 你們就說、這是獻給耶和華逾越節的祭。當以色列人在埃及的時候、他擊殺埃及人、越過以色列人的房屋、救了我們各家。於是百姓低頭下拜。

28 耶和華怎樣吩咐摩西亞倫、以色列人就怎樣行。

II.

## A. The meaning of Passover.

Hebrews 9:27 Just as people are destined to die once, and after that to face judgment,

Romans 6:23 For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

Romans 4:7 “Blessed are those whose transgressions are forgiven, whose sins are covered.



## II.

### A. 逾越的拯救

希伯來書**9:27** 按著定命、人人都有一死、死後且有審判。

羅**6:23** 因為罪的工價乃是死。惟有 神的恩賜、在我們的主基督耶穌裡、乃是永生。

羅馬書 **4:7** 他說：「得赦免其過、遮蓋其罪的，這人是有福的！」

## II.

### B. The importance of remembering the Lord Jesus.

Luke 22:7-8, 19 <sup>7</sup> Then came the day of Unleavened Bread on which the Passover lamb had to be sacrificed. <sup>8</sup> Jesus sent Peter and John, saying, “Go and make preparations for us to eat the Passover.” ....<sup>19</sup> And he took bread, gave thanks and broke it, and gave it to them, saying, “This is my body given for you; do this in remembrance of me.”

## II.

# B. 要記念主耶穌

路22:17-19

耶穌接過杯來、祝謝了、說、你們拿這個、大家分著喝。我告訴你們、從今以後、我不再喝這葡萄汁、直等 神的國來到。又拿起餅來祝謝了、就擘開遞給他們、說、這是我的身體、為你們捨的。你們也應當如此行、為的是記念我。

### III. Recognize the Terror of Judgment. 知道神的審判是可怕的

Exodus 12:29-30 At midnight the LORD struck down all the firstborn in Egypt, from the firstborn of Pharaoh, who sat on the throne, to the firstborn of the prisoner, who was in the dungeon, and the firstborn of all the livestock as well. <sup>30</sup> Pharaoh and all his officials and all the Egyptians got up during the night, and there was loud wailing in Egypt, for there was not a house without someone dead.

出12:29-30

到了半夜、耶和華把埃及地所有的長子、就是從坐寶座的法老、直到被擄囚在監裡之人的長子、以及一切頭生的牲畜、盡都殺了。

法老和一切臣僕、並埃及眾人、夜間都起來了。在埃及有大哀號、無一家不死一個人的。

### III.

#### A. The time is mid-night (Psalm 119:62)

At midnight I rise to give you thanks for your righteous laws.( For Christians only. )

時間是半夜 (诗篇119:62)

我因你公義的典章、半夜必起來稱謝你。

(惟有基督徒)

### III.

## B. No family can avoid. 無家可免

Exodus 4:22-23 Then say to Pharaoh, ‘This is what the Lord says: Israel is my firstborn son, <sup>23</sup> and I told you, “Let my son go, so he may worship me.” But you refused to let him go; so I will kill your firstborn son.’”

出4:22-23 你要對法老說、耶和華這樣說、以色列是我的兒子、我的長子。我對你說過、容我的兒子去好事奉我、你還是不肯容他去、看哪、我要殺你的長子。